

1.Опис пошиљке / Description of consignment / Описание поставки:	1.5. Број уверења/ Certificate No./Сертификат№ _____
1.1. Назив и адреса пошиљача:/ Name and address of consignor/ Название и адрес грузоотправителя: _____ _____ _____	 Ветеринарски сертификат за извоз из Руске Федерације у Републику Србију ловних трофеја Veterinary certificate for export from the Russian Federation to the Republic of Serbia of game trophies Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Российской Федерации в Республику Србию охотничьи трофеи
1.2. Назив и адреса примаоца:/ Name and address of consignee/ Название и адрес грузополучателя: _____ _____ _____	1.6. Земља порекла робе: / Country of origin: / Страна происхождения товара: _____ 1.7. Земља која је издала уверење:/Country betray certificate:/Страна издавајући сертификат: _____
1.3. Врста превоза: / Means of transport: / Транспорт: (број вагона, аутомобила, контејнера, лета авиона, назив брода/ <i>the number of the wagon, car, container, flight-number, name of the ship</i> / № вагона, аутомобила, контејнера, рейс самолета, назив судна.): _____ _____ _____	1.8. Надлежни орган Руске Федерације који је издао уверење: / <i>Competent authority in the Russian Federation: /</i> Компетентное ведомство Российской Федерации: _____ 1.9. Установа Руске Федерације која је издала сертификат: / <i>Certifying authority in the Russian Federation: /</i> Учреждение Российской Федерации, издавајући сертификат: _____
1.4. Земља транзита:/ Country of transit:/ Страна транзита: _____ _____	1.10. Гранични прелаз Републике Србије: / Border crossing point of <i>the Republic of Serbia:/</i> Пункт пересечения границы Республики Србији: _____
2. Идентификација производа: / Identification of products: / Идентификация товара:	
2.1. Назив производа:/ Name of the product:/Наименование товара: 2.2. Врста животиња, од које је добијен трофеј: / Game trophy originate from (animal species) /Вид животных, от которых получен охотничий трофей: 2.4. Број места: / Number of packages:/ Количество мест : _____ 2.5. Тежина нето :/ Netto weight (kg):/ Вес нетто (кг): _____	
3. Порекло производа:/ Origin of the products:/ Происхождение товара:	
3.1. Административно-територијална јединица:/ Administrative-territorial unit:/ Административно-территориальная единица: _____ _____	

4. Уверење о здравственом стању: / Health attestation: / Свидетельство о пригодности охотничьих трофеев:

Ја доле потписани овлашћени државни ветеринар потврђујем следеће: /I, the undersigned official veterinarian, declare that :/
Я нижеподписавшийся государственный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

У складу са одредбама прописаним конвенцијом ЦИТЕС, ловни трофеји који се извозе у Републику Србију и који нису потврђени процесу препарирања, испуњавају следеће услове: / In accordance with the provisions of CITES Convention, game trophies exported to the Republic of Serbia that have not undergone process of taxidermy, meet the following requests/ При соблюдении положений, предусмотренных конвенцией СИТЕС, экспортируемые в Республику Сербию охотничьи трофеи, не прошедшие таксидермическую обработку, соответствуют следующим условиям:

- а) ловни трофеји су добијени од животиња (птица), које су са територије, званично слободне од заразних болести животиња, укључујући: /
a) game trophies were obtained from animals (birds), originating from territories officially free from infectious animal diseases, including
а) охотничьи трофеи получены от животных (птиц), происходящих с территорий, официально свободных от заразных болезней животных:

за све видове животиња: / for all species of animals / для всех видов животных:

- слинавке и шапа – у последњих 12 месеци на територији државе или на административној територији у складу са регионализацијом / foot and mouth disease – in the last 12 months in the country or administrative territory in accordance with regionalization/
- јащура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- беснила – у последњих 6 месеци на територији ловишта или другог станишта животиња; / rabies - within the last 6 months in the hunting grounds or other habitat; / бешенства – в течение последних 6 месяцев на территории охотничьего угодья или иного места обитания;
- антракса – у последња 3 месеца на територији ловишта, фарме или другог станишта животиња; /anthrax- within the last 3 months in the hunting grounds, holding or other habitat / сибирской язвы – в течение последних 3 месяцев на территории охотничьего угодья, хозяйства или иного места обитания;

за велике панкаре преживаре: /for large ruminants artiodactyls; / для крупных жвачных парнокопытных:

- заразни узерозни дерматитис говеда, куге малих преживара – у последњих 36 месеци на територији државе или на административној територији у складу са регионализацијом /infectious bovine nodular dermatitis, peste des petits ruminants - in the last 36 months in the country or administrative territory in accordance with regionalization / заразног узелковог дерматита (бугорчатки) крупного рогатого скота, чумы мелких жвачных – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- везикуларни стоматитис, заразна плеуропнеумонија говеда -- у току последња 24 месеца на територији државе или на административној територији у складу са регионализацијом / vesicular stomatitis, contagious bovine pleuropneumonia - during the last 24 months in the country or administrative territory in accordance with regionalization/; везикуларног стоматита, контагиозной плевропневмонии - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

за мале панкаре преживаре: /for small ruminants artiodactyls; / для мелких жвачных парнокопытных:

- Куга говеда – 24 месеца на територији државе или на административној територији у складу са регионализацијом / rinderpest - in the last 24 months in the country or administrative territory in accordance with regionalization / чумы крупного рогатого скота – 24 месеца на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- куге малих преживара, артритиса и енцефалитиса коза (Maedi-Visna), плућне аденоматозе оваца, Бордер болести (Border disease) у последњих 36 месеци на територији државе или административној територији у складу са регионализацијом / peste des petits ruminants, caprine arthritis - encephalitis (Maedi-Visna), Pulmonary adenomatosis of sheep, Border disease - in the last 36 months in the country or administrative territory in accordance with regionalization/; чумы мелких жвачных, меди-висны, артритиса-энцефалита, аденоматоза, пограничной болезни – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- туберкулозе, бруцелозе – у последњих 6 месеци на територији ловишта, фарме или другог станишта животиња; / tuberculosis, brucellosis- within the last 6 months in the hunting grounds, holding or other habitat; / туберкулеза, бруцеллеза – в течение последних 6 месяцев на территории охотничьего угодья, хозяйства или иного места обитания;
- богиње оваца и коза – у последњих 12 месеци на територији државе или административној територији у складу са регионализацијом / sheep and goats pox – during the last 12 months in the country or administrative territory in accordance with regionalization/; / оспы овец и коз – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;

за мале непреживаре (за пријемливе животиње) / for small non- ruminants (for susceptible animals) / для мелких нежвачных животных (для восприимчивых животных):

- афричка куга свиња – у последњих 36 месеци на територији државе или административној територији у складу са регионализацијом / african swine fever- in the last 36 months in the country or administrative territory in accordance with regionalization / африканской чумы свиней – в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- класична куга свиња – у току последњих 12 месеци на територији ловишта, фарме или другог станишта животиња; /classical swine fever - in the last 36 months in the hunting grounds, holding or other habitat; / классической чумы свиней – в течение последних 12 месяцев на территории охотничьего угодья, хозяйства или иного места обитания;

за копитаре: / for solipeds: / для непарнокопытных:

- сакагије - у току последњих 36 месеци на територији државе или на административној територији у складу са регионализацијом / glanders, - in the last 36 months in the country or administrative territory in accordance with regionalization / - кана - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- инфективне анемије, дурине, улцеративни лимфангитиса, контагиозни метритис кобила - у току 12 месеци на територији ловишта, фарме или другог станишта животиња; / equine infectious anemia, dourine, ulcerative lymphangitis, contagious equine metritis in the last 12 months in the hunting grounds, holding or other habitat; / инфекционной анемии, случной болезни, эпизоотического лимфангоита, инфекционного метрита лошадей - в течение 12 месяцев на территории охотничьего угодья, хозяйства или иного места обитания;

за пернату дивљач (птице): / for game birds (birds) / для пернатой дичи (птицы):

- инфлуенце птица која подлеже обавезном пријављивању - у току последњих 12 месеци на територији државе или на административној територији или у току 3 месеца када се спроводе «стемпинг аут» методе и негативним резултатима епизоотиолошке контроле; / avian influenza obligatory to declaration - in the past 12 months in the country or administrative territory or within 3 months in a 'stamping out' and the negative results of epidemiological surveillance; / гриппа птиц, подлежащего обязательной декларации, - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аут» и отрицательных результатах эпидемиологического надзора;
- богиња живине - у току 6 месеци на територији ловишта, фарме или другог станишта животиња; / variola avium - in the last 6 months in the hunting grounds, holding or other habitat / оспы - в течение 6 месяцев на территории охотничьего угодья, хозяйства или иного места обитания;
- атипичне куге живине - у току последњих 12 месеци на територији државе или на административној територији у складу са регионализацијом или у току 3 месеца када се спроводе «стемпинг аут» методе и негативним резултатима епизоотиолошке контроле. Newcastle disease - in the past 12 months in the country or administrative territory in accordance with regionalization or within 3 months in a 'stamping out' and the negative results of epidemiological surveillance / болест Ньюкасла - в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией или в течение 3 месяцев при проведении «стемпинг аут» и отрицательных результатах эпизоотического контроля

б) ловачки трофеји, добијени од животиња које потичу са територије која није слободна од горе наведених болести су подвргнути дезинфекцији у складу са важећим прописима Руске Федерације.

b) game trophies obtained from animals originating from territories that are not free from disease listed above are disinfected in accordance with the legislation of the Russian Federation.

б) охотничьи трофеи подвергнуты дезинфекции в соответствии с правилами принятыми в Российской Федерации в случае если они получены от животных, происходящих из территорий, неблагополучных по перечисленным выше заболеваниям.

Сачињено у / Done at / Совершено в _____ Дана / On / Дата _____
Место / Place / Место _____ Датум / Date / Дата _____

Званични печат / Official stamp / Печать:

Потпис државног/званичног ветеринара

Signature of state/official veterinarian

Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Име и функција штампаним словима

Name and position in capital letters

Ф.И.О. и должност

Боја потписа и печата се мора разликовати од боје штампаног текста. / Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate. / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.

Chief State Veterinary Inspector of the
Russian Federation

Evgeniy A. Nepoklonov

Chief veterinary officer - Acting Director Veterinary
Directorate Ministry of Agriculture And
Environmental Protection

Nenad Petrović

UVS 31/08/2016 36 RU